

GRADUALE O.P.
PALM SUNDAY OF THE LORD'S PASSION



ATELIER ST. JACQUES
(Revised: March 22, 2018)

COMMEMORATIO INGRESSUS DOMINI IN IERUSALEM

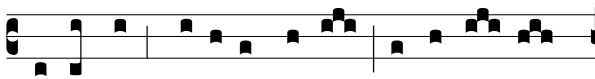
ANTIPHONA

Dum celebrans principalis accedit, cantatur:

VII a

Mt 21:9

H



o-sánna ★ Fí-li-o Da-vid: be-ne-dí-ctus



qui ve-nit in nó-mi-ne Dómi-ni.

Hosanna to the Son of David: blessed is He who comes in the Name of the Lord.

ANTIPHONA

Vel:

Io 12:12-13

IV

T

urba multa, ★ quæ convé-ne-rat ad di-em festum, clamá-

bat Dó-mi-no: Be-ne-díctus qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni:

Ho-sánna in excél-sis!

The great crowds, which were gathering for the feast day, were crying out to the Lord: "Blessed is He who comes in the name of the Lord: Hosanna in the highest."

ANTIPHONA

Vel:

Cf. Mc 11:10

VII

C



um Ange-lis ★ et pú- e-ris fi-dé-les inve-ni- ámur, tri- um-



pha-tó-ri mortis clamántes: Ho-sánna in excél-sis.

Together with the angels and the children, let us be found faithful, crying out to the one who conquers death: “Hosanna in the highest.”

ANTIPHONA

Dum rami distribuuntur, cantatur:

Cf. Mt 21:9

VIII G

O

mnes ★ colláudant nomen tu- um, et di-cunt: Be-ne-díctus



qui ve-nit in nómi-ne Dó- mi-ni: Ho- sánna in excél-sis.

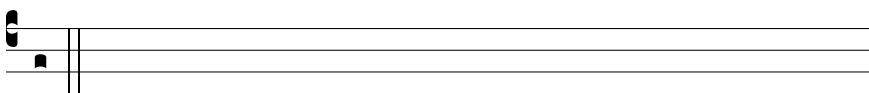
All together will praise your name, and say: "Blessed is he who comes in the name of the Lord: Hosanna in the highest."

PSALMUS 147

VIII G

L

auda, Ie-rú-sa-lem, Dómi-num: ★ lauda De- um tu-um, Si-



on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum: ★ benedíxit filiis tuis in te.

3. Qui pósuit fines tuos pacem: ★ et ádipe fruménti sátiat te.

4. Qui emíttit elóquium suum terræ: ★ velóciter currit sermo eius.

5. Qui dat nivem sicut lanam: ★ nébulam sicut cínerem spargit.

6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas: ★ ante fáciem frígoris eius quis sustinébit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciét ea: ★ flabit spíritus eius, et fluent aquæ.

8. Qui annúntiat verbum suum Iacob: ★ iustítias, et iudícia sua Israël.

9. Non fecit táliter omni natióni: ★ et iudícia sua non manifestávit eis.

AD PROCESSIONEM

ANTIPHONA

*Progrediente processione, canuntur a schola et populo cantus sequentes
(vel alii apti):*

Cf. Io 12:13

I g

P ú- e- ri * Hebræ- ó- rum, tol- léntes ramos o- li- vá- rum, ob-
vi- a- vé- runt Dó- mi- no, clamántes, et di- cén- tes: Ho- sánna in
excél- sis.

The Hebrew children, taking up olive branches, met the Lord, crying out and saying: "Hosanna in the highest."

PSALMUS 23

I g

D ómi- ni est terra, et ple- ni- túdo e- ius: * orbis terrá- rum,
et u- ni- vérsi qui há- bi- tánt in e- o.

2. Quia ipse super mária fundávit eum: * et super flúmina præparávit eum.

3. Quis ascéndet in montem Dómini? * aut quis stabit in loco sancto eius?

4. Innocens mánibus et mundo corde, † qui non accépit in vano ánimam suam, * nec iurávit in dolo próxímo suo.

5. Hic accípiet benedictiónem a Dómino: * et misericórdiam a Deo, salutári suo.

6. Hæc est generátio quæréntium eum, * quæréntium faciém Dei Iacob.

7. Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ æternáles: * et introibit Rex glóriæ.

8. Quis est iste Rex glóriæ? † Dóminus fortis et potens: ★ Dóminus potens in prælio.

9. Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ æternáles: ★ et introibit Rex glóriæ.

10. Quis est iste Rex glóriæ? ★ Dóminus virtútum ipse est Rex glóriæ.

ANTIPHONA

Cf. Mt 21:15, 8, 9

I g

P

ú-e-ri ★ Hebræ-ó-rum vestiménta prosterné-bant in vi- a,

et clamá-bant, di-céntes: Ho-sánna Fí-li- o Da-vid: be-ne-díctus

qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni.

The Hebrew children spread their garments in the way, and cried out, saying: "Hosanna to the son of David; blessed is He who comes in the name of the Lord."

PSALMUS 46

I g

O

mnes Gentes, pláudi-te má-ni-bus: ★ iu-bi-lá-te De- o in

vo-ce exsul-ta-ti- ó-nis.

2. Quóniam Dóminus excélsus, terríbilis: ★ Rex magnus super omnem terram.

3. Subiécit pópulos nobis: ★ et Gentes sub pédibus nostris.

4. Elégit nobis hereditátem suam: ★ spéciem Iacob, quam diléxit.

5. Ascéndit Deus in iúbilo: ★ et Dóminus in voce tubæ.

6. Psállite Deo nostro, psállite: ★ psállite Regi nostro, psállite.

7. Quóniam Rex omnis terræ Deus: ★ psállite sapiénter.

8. Regnabit Deus super Gentes: ★ Deus sedet super sedem sanctam suam.

9. Príncipes populórum congregáti sunt cum Deo Abraham: ★ quóniam dii fortes terræ veheménter eleváti sunt.

ANTIPHONA

Vel:

Cf. Io 12:12, 13

VIII

O

c-cúrrunt ★ turbæ cum fló-ri-bus et palmis Re-demptó-ri

óbvi- am, et victó-ri tri-umphánti digna dant ob-séqui- a: Fí- li-

um De- i o-re gentes præ-di-cant; et in laudem Chri- sti

vo-ces tonant per nú-bi-la: Ho-sánna.

The crowds run to meet the Redeemer with flowers and palms, and give worthy worship to the triumphant victor: the nations proclaim him to be the Son of God with the mouth; and in praise of Christ, their voices thunder through the clouds: "Hosanna."

ANTIPHONA

Vel:

Cf. Lc 19:37, 38

I

C

œpé-runt omnes turbæ descendén-ti-um gaudén-tes

laudá-re De-um vo-ce magna su-per óm-ni- bus, quas ví-de-

rant, virtú-ti-bus, di-céntes: Be-ne-dí-ctus, qui ve-nit Rex in nó-

mi-ne Dómi-ni: pax in cæ-lo et gló-ri-a in ex-cél-sis.

ANTIPHONA

Vel:

Ecclesia

VIII

F



ulgén- ti-bus palmis. Etc.